

TOPONOMASTICA ANTICA

(I nomi dei luoghi dell'alta Valgrande nella *Carta Topografica in misura della Valle di Sesia*)

La *Carta Topografica in misura della Valle di Sesia (col delineamento delle miniere esistenti nei territori di essa Valle)* è un importante documento cartografico del XVIII secolo, di indubbio interesse anche per gli studi toponomastici. I rilievi furono eseguiti sul posto negli anni 1753 - 1758 e la mappa fu disegnata nel 1759. Il documento è conservato presso l'Archivio di Stato di Torino (Sezione Corte). Si tratta di una grande carta (217 x 168 cm) formata in origine da più fogli incollati insieme, ora tagliata in due parti. Comprende una carta topografica di 153 x 168 cm e numerose tabelle, in una delle quali sono elencate le miniere della Valsesia. Sul retro si trova la seguente annotazione di archivio: *Sesia. Carta Topografica in due parti della Valle di... col delineamento delle miniere esistenti su i territory di essa valle ed indice spiegativo. Vi è pure una Descrizione delle Selve, che nella sud.a vi esistono, colla specificazione delle quantità e grossezza in comune delle piante di ciascuna di dette selve; ed altre particolari Notizie. Fatta su scala 1:23800 circa ossia 1 oncia per 330 trabucchi, colla data 18 Maggio 1759, e signata dall'Ingegnere Ignazio Bourgiotti.* Scrive al proposito Luigi Peco, che ha studiato e pubblicato il documento: "Molto interessante è la lettura dei toponimi della carta del 1759, dato che per la quasi totalità di essi (ad esclusione cioè di quelli dei paesi principali) si tratta della prima volta che compaiono su una carta tradotti in lingua dalla forma dialettale che i topografi udirono dalla viva voce degli abitanti o dei lavoratori appositamente assunti come *lavoranti*." [Peco 1988]

In questo capitolo si esamineranno nel dettaglio gli aspetti toponomastici del documento. Si sono presi in considerazione separatamente i toponimi sia rispetto alla località, che nel nostro caso sono Alagna, Riva Valdobbia, Molliia, Campertogno e Rassa, sia nei confronti del tipo di toponimo, elencando in sezioni distinte i poleonimi (nomi di insediamenti e strutture edilizie), gli idronimi (nomi di corsi d'acqua e laghi) e gli oronimi (nomi di monti, colli e rilievi). Tutti sono riportati nella forma ortografica originale. Nell'elenco si sono evidenziate sia l'eventuale difficoltà di lettura o di interpretazione (?) sia, per i poleonimi, l'assenza sulla carta topografica di segni grafici indicanti il rilievo di edifici (#).

Nell'elenco seguente i toponimi della *Carta Topografica in misura...* (in prima colonna) sono confrontati con quelli attuali riportati nella Carta Escursionistica del C.A.I. Varallo (in seconda colonna) e nella Carta d'Italia dell'I.G.M. (in terza colonna).

Si segnala che con il nome "vallone" (ma anche con altri nomi) si indica talora sia il reperto orografico che quello idrografico corrispondente (in questi casi il secondo aspetto è stato privilegiato nel collocare il toponimo nell'elenco); altre volte gli oronimi e gli idronimi sono indicati in modo diverso, rispettivamente associandoli a parole come "vallone o comba" e "rivo, rio o creus" (in questo caso essi compaiono in entrambe le sezioni dell'elenco). Questo accade anche, se pure molto più raramente, nella cartografia attuale. Talora infine il toponimo (probabilmente per ragioni di spazio) non comprende alcuna delle precedenti parole ma è indicato con il solo nome della località.

Si segnala che nell'elenco seguente i toponimi di confine sono ripetuti per entrambi i territori interessati.

La *Carta Topografica in misura della Valle di Sesia* qui esaminata comprende anche varie tabelle che elencano aspetti particolari del territorio, come le caratteristiche dei boschi e l'elenco delle miniere della Valsesia.

Poichè nella tabella che elenca la miniere sono riportati alcuni toponimi che possono essere interessanti, di essa si è riprodotta la parte riguardante le comunità dell'alta Valgrande del Sesia, che sono oggetto specifico di questo studio. Si tenga presente che nella stessa tabella non viene segnalata alcuna miniera nelle Comunità di Mollia e Rassa

<u>Miniere della Comunità d' Alagna..</u>	
○	<i>Miniera d'Oro d' Ambours.</i>
○	<i>Miniera di Metlentei.</i>
○	<i>Miniera del Creus Vis Bò.</i>
○	<i>Miniera d' All' Jac, e quella di Chign.</i>
○	<i>Miniera di Sottenio.</i>
○ ☾	<i>Miniera d'Oro ed Argento di S.^{ta} Maria.</i>
○ ☾	<i>Miniera d'Oro ed Argento della Cava Vecchia.</i>
○	<i>Miniera d'Oro del Rial Cualegna.</i>
♂	<i>Miniera di Ferro detta Cios del Fer.</i>
♀	<i>Miniera di Rame di S.^r Giacomo.</i>
<u>Miniere della Comunità della Riva..</u>	
○	<i>Miniera d' Oro nel Creus d' Leuso.</i>
○	<i>Miniera nel Rivo Fòletto.</i>
○ ☾	<i>Miniera d'Argento di Camia Vei.</i>
‡	<i>Cava di Calcina....</i>
<u>Miniere della Comunità di Campertogno</u>	
○	<i>Miniera d'Oro del Til.</i>
○	<i>Miniera del Creus Malsconcio.</i>
○	<i>Miniera nel Valone delle Piane.</i>
○	<i>Miniera nel Valone del Laghetto.</i>
○ ☾	<i>Miniera d'Argento nel Rivo Cafera.</i>

Miniere presenti nelle comunità dell'alta Valgrande
(estratto dalla *Carta Topografica in misura...*, del 1759) [Peco 1988].

ALAGNA

Poleonimi

Allagna	Alagna	Alagna Valsesia
Gorei	Goreto Goreto	
La Ressa	Rusa	Rusa
S. Nicolao	S. Nicolao	
Pedemont	Pedemonte	Pedemonte
Il Ponte	Ponte	Ponte
Montella	Montella	
Ambours	Alpe Bors	A. Bors
Su le Piode	Alpe Pile	A. Pile
Lago di sopra e Lago di sotto	Seiwji	Seewy
Casera Vecchia	Alpe Oltu	A. Oltu
Priere	Alpe Prieria	A. Piera
Vegn [Olen]	Alpe Weng	A. Weng
Alpi di Stofful	Alpe Stofful Sup. ^e e Inf. ^e	A. Stofful sup. ^e e inf. ^e
Follerecchio	Felleretsch	Feglierec
Dorf Sazzo	Ciucche	
Folla	Follu	
Dorf	Dorf	Dorf
Scarpia	Scarpia	Scarpia
Vegn [Otro]	Alpe Weng	A. Weng
Piana Misura	Pianmisura	Pianmisura
Anterieie (#)	Alpe Granus	A. Granus
Volt	Alpe Dsender	A. Farinetti
Taglie (#)	Alpe Tailly	A. Tailly
Le Vigne (#)	Alpe Vigne sup. e inf.	A. Vigne sup. ^e e inf. ^e
Outflova	Alpe Fun d'Flua	A. Fonflua
Duderio	In d'Ekku (?)	
Mettlentei	Im Mittlental di qua / di là	A. Mittlentheil
Vallerie	Alpe Faller (?)	A. Faller (?)
Iac (#)	Jazza Inferiore (?)	A. Jazza inf. ^e (?)
All'Ajacc (#)	Alpe Jazza Superiore (?)	A. Jazza sup. ^e (?)
Le Bus	Fum Bitz	A. di Bitz
Alpi di Mot Sopra	A. Venghi (?)	A. Mud di sopra
Mot di Sotto	Z'ise hus (?)	
Montovas	Wittwosma	
Campo	Alpe Campo	A. Campo sup. ^e

Idronimi

Sesia di Ambours		
Vallone della Mollera		
Laghi d'Olen	Lago del Corno	L. del Corno
Olen T	Torrente Olen	T. Olen
Rivo Civalegna		
Laghi di Civalegna	Laggetti Cimaiegna	Lag. ^{ti} Cimaiegna

Sollenio		
Foric	Foric Grobe	
Bleau Confer e Rivo di Notro	Torrente Otro	T. Otro
Gender Souba		
Rivo delle Taglie	Tailly Wasser	Rivo Tailly
Lago delle Taglie	Laghi di Tailly	L. ⁱ Tailly
Rivo di Mettlentei	Rio Testanera	
Visbò o sia Vallone Bianco	Wasserwiss	Acqua Bianca
Vallone di loc		
Rivo e Vallone del Mot	Torrente Mud	Rivo Mud
Rivo e Vallone delle Capre	Piono Wasser	R. del Campo (?)
Rivo Gregognou	Riale Ruoni	R. Rouni
Rivo del Confine	Riale Paved	R. Paved
<u>Oronimi</u>		
Monte Rosa	Monte Rosa	Monte Rosa
Cima di Amboues	Stolemborg	Stolemborg
Pian del Pizzi		
il Bios		
Cima di Civalegna	Corno del Camoscio	C. ^{no} del Camoscio
Schena di Civalegna		
o sia costa dei Sombi	Cimalegna	Cimalegna
Colle d'Olen	Col d'Olen	Col d'Olen
Vallone d'Olen	Valle d'Olen	
Prebret	Sasso del Diavolo	Sasso del Diavolo
Corno Rosso	Corno Rosso	C. ^{no} Rosso
Corno de la Stralien		
Rostoz		
Soura del Toro	il Torru	il Torro
Punta della Giavina	Corno Foric	
M. Stralie	Punta Straling	P. ^{ta} Straling
Homo Storto	Punta dell'uomo storto	P. ^{ta} dell'Uomo Storto
Corno Bianco	Corno Bianco	Cono Bianco
Cono di Poglio	Corno di Puio	C. ^{no} di Puio
Croce di Belmonte	Punta della Croce o di Stolen	P. ^{ta} della Croce
	e/o Punta Belmonte (?)	e/o P. ^{ta} Belmonte (?)
Notro	Valle di Otro	Valle d'Otro
Corno d'Otro	Corno d'Otro	C. ^{no} d'Otro
Foumoter	Cima Mutta	C. ^{ma} Mutta
Ambois Outre		
Montagna mal Fatta	La Malfatta	la Malfatta
Le Mollere	Corna Molera (?)	C. ^{na} Molera (?)
Monte d'Olen	Corno d'Olen	C. ^{no} d'Olen
Rocca di Stofol	Corno Stofful	C. ^{no} Stofful
Megliafara		
Pian Megliafara		
Brico del Asino		
Monte detto Le Loccie	Punta Grober o delle Locce	P. ^{ta} Grober o delle Locce

Colle di Macugnaga
 Monte Turlo
 Colle di Rima
 Cima di Mot
 Sazzo Bianco e M. Sulstrinio
 Colle di Mot
 M. Tagliaferro
 Colle della Muanda
 La Muanda

Cima Carnera
 Corna del Campo
 Parei del Campo

Colle del Turlo
 Corno Piglimò
 Colle Piglimò
 Corno Mud
 Cresta Sassi Bianchi
 Colle Mud
 Monte Tagliaferro
 Bocchetta della Moanda
 Costa Mezzana
 o Cima Moanda
 Cima Carnera

C.^{le} del Turlo
 C.^{no} Piglimò
 C.^{le} Piglimò
 C.^{no} Mud
 Cr.^{sta} Sassi Bianchi
 C.^{le} Mud
 M. Tagliaferro
 Bocch.^a di Moanda
 la Mezzana
 C.^{ma} Carnera

Miniere

(toponimo esplicitamente indicato)

Cava S.^a Maria
 Cava Vecchia
 Cave di S. Giacomo
 Miniera di Pietra di Lavechi
 Chign
 Cros del Fer

Casere S. Maria

Cas.^{ra} S. Maria

RIVA VALDOBBIA

Poloeonimi

La Riva
 Vogna di Sotto
 Balme
 Gabio
 Sulla Piana
 Boccario
 Pian Grande (#)
 Mad.na delle Pose
 Servei
 L'Oro
 Cà di Ienzo
 Piazzentin
 Dorin
 Sul Sazo
 Sotto la via
 Cà del Vescovo
 S. Antonio
 Pere Bernard
 Seller
 Cambiavei
 Le Piane

Riva Valdobbia
 Vogna di sotto
 Balma
 Gabbio
 Piana Fuseria
 Boccario
 Alpe Poesi+Le Piane (?)
 Madonna delle Pose
 Selveglio
 Oro
 Ca' di Janzo
 Ca' Piacentino

Ca' Morca+Ca' Verno
 Ca' Vescovo
 S. Antonio
 Rabernardo
 Selletto
 Cambiaveto
 Piane

Riva Valdobbia
 Case Sotto
 Balma
 Gabbio
 Piana Fuseri
 Boccario
 A. Poesi+Le Piane (?)
 Mad.^{na} delle Pose
 Selveglio
 Oro
 Ca di Ianzo
 Ca Piacentino

C. Morca+C. Verno
 C. Vescovo
 S. Antonio
 Rabernardo
 Seletto
 Cambiaveto
 le Piane

Peccia
 La Montà
 Spina
 Le Pille
 La Mad.na
 La Carità
 Susseul
 Alpe Lareccio
 Li Bussi
 Piova Rossa
 Piova di Sotto
 Piova di Sopra
 Teglie
 Cortese
 Sulleur di Sotto
 Sulleur di Sopra
 La Rossa
 Camin
 Alpe del Maccagno
 Fornà

 Pichetto
 Valleri
 Valè
 Laghetto (#)
 Pianacchie
 Giacetto
 Garai
 La Stella
 Casera Vecchia
 Laghetto della Stella
 Serala

 Giaccio
 Distrec
 Sélet
 Giacetto
 Giaccio
 Cengio
 Motelassa
 Alpe del Vallè
 Cassera disopra (#)
 Paraj (#)
 Cingerant

Idronimi
 Valle
 Torrente d'Obbia

Peccia
 Montata
 Spinale
 Alpe delle Pile

 Alpe in Dinta
 Alpe Rissuolo
 Alpe Larecchio
 Buzzetto+Buzzo inf. e sup.

 Pioda di Sotto
 Pioda di Sopra
 Alpe Tillio
 Alpe Cortese
 Alpe Oro
 Alpe Oro
 La Rossa
 Alpe Camino
 Alpe Maccagno
 Fornale di sotto/di mezzo
 + A. Fornale (?)
 Le Platte (?)
 Pra d'Otra
 sul Cavallo
 Alpe Laghetto Giannuna
 Alpe Pianacce
 Alpe Giaset
 il Casarolo (?)
 Ape Stella
 Casera Vecchia
 Alpe Laghetto Stella
 Alzarella (di fondo/
 di mezzo e di cima)
 il Ghiaccio
 Scarpiolo (?)
 il Selletto

 Cengioront
 Motteso di sotto/di sopra
 Vallè
 Casera di sopra I e II
 Parete di sotto/di sopra
 Cengio Rondo

 Rio Valdobbia
 Torrente Vogna

Peccia
 Montata
 A. Spinale
 A. delle Pile

 A. Dentro
 A. Rissuolo
 A. Larecchio
 Buzzetto+Buzzo

 Pioda di sotto
 Pioda di sopra
 A. Tillio
 A. Cortese
 A. Oro
 A. Oro
 la Rossa
 A. Camino
 A, Maccagno
 Fornale di sotto/di mezzo
 + A. Fornale (?)
 Le Platte (?)
 Pra d'Otra
 sul Cavallo
 A. Laghetto Gianona
 Pianacce
 A. Giaset
 il Casarolo (?)
 A. Stella
 Cas.^{ra} Vecchia
 A. Laghetto Stella
 Alzarella (di fondo/
 di mezzo e di cima)
 il Giaccio
 Scarpiolo (?)
 il Selletto

 Cengioront
 Motteso di sotto/di sopra
 Vallè
 Casera di sopra
 Parete di sotto/di sopra

 T. Valdobbia
 T. Vogna

Vallone del Maccagno	Torrente Maccagno	T. Vogna
Creus di Servei		
Vallone di Cà Ienzo	Rio di Janzo	
Vallone di Giavinosa	Rio Gaja	
Vallone Tono	Rio Tono	
Vallone del Canai		
Vallone Grande	Rio Grande	
Creus de Camiavei	Rio Cambiaveto	
Vallone Suit		
Lancone	Torrente Solivo	T. Sulino
Vallone di Sulleur		
Vallon del Camin		
Valone Cortese		
Vallone di Teglie		
Vallone Cugie	Vallone del Fornale	
Vallone della Pioda		
Vallone Cavallo	Torrente del Cavallo	T. del Cavallo
Vallone di Iona	Vallone del Croso Grande	
Crolla Rossa	Torrente Ronchi	T. Ronchi
Rivo della Stella	Vallone della Stella	
La Loccia	Croso della Montata	Croso della Montata
Serala		
Rusca		
..rpian ?		
Orialco	Croso del Rialaccio	Croso del Rialaccio
La Cona		
Rivo Folletto	Croso del Diavolo	Croso del Diavolo
Rio del Giacetto		
Comba grande		
Comba Motan	Rial del Bin	Riale del Bin
Costa Lunga	Riale Mezzana	Rio Mezzana
Comba dell Vallè		
Comba del Paraj		
Rivo del Confine	Riale Paved	Rio di Curgo
Lago Negro	Lago Nero	L. Nero
Lago Bianco	Lago Bianco	L. Bianco
Plaida	Lago di Plaida	L. di Plaida
<u>Oronimi</u>		
Corno Bianco	Corno Bianco	Corno Bianco
Corno Rosso	Cresta Rossa	Cresta Rossa
Colle d'Obiola	Passo di Valdobbiola	P. ^{so} di Valdobbiola
Colle d'Obbia	Colle Valdobbia	C. ^{le} Valdobbia
Corno di Poglio	Corno di Puio	C. ^{no} di Puio
Croce di Belmonte	Punta della Croce o di Stolen	P. ^{ta} della Croce e/o
	e/o Punta Belmonte	P. ^{ta} Belmonte
Corna di Otro	Corno d'Otro	C. ^{no} d'Otro
Foumoter	Cima Mutta	C. ^{ma} Mutta

Ambois Outre Cima la Rossa	Corno Rosso o Punta Carestia Punta Cornaccio Passo del Maccagno Colle del Loo Colle della Meia Monte della Meia Bocchetta del Forno Bocch.ta del Cortese o Fornetto Pala d'Erta (?) Monte Palancà	C. ^{no} Rosso o P. ^{ta} Carestia P. ^{ta} Cornaccio Passo del Macagno Colle del Loo Frate della Meia Bocch. ^a del Forno M. Palancà
Cima del Maccagno Colle del Maccagno Colle di Garssonei Colle delle Briche la Meya Colle della Meya Il Fornetto		
la Pinola M. Palanchè Li Broch Pallancà La Rosta La Brusà	Cima di Ianzo o Palone (?) La Bruciata o Cima l'Alzarella Cima Cassetti o La Loccia La Cona Costa Mezzana o Cima Muanda Cima Carnera Punta Parete Cima delle Croci Colle del Vallè	C. ^{ma} di Ianzo o Palone (?) La Bruciata o Cima l'Alzarella la Loccia la Cona la Mezzana C. ^{ma} Carnera P. ^{ta} Parete C. ^{ma} delle Croci C. ^{le} del Vallè
La Locia Sazzo di Mezzo La Muanda		
Cima Carnera Cima Parej Punta del Vallè Colle delle case di sopra		

MOLLIA

Una parte del territorio attuale di Mollia in particolare i toponimi *Marcorej*, *il Vallè*, *Le Quattro Bricche* e la *Comba del Pessai*, è indicato come facente parte del territorio di Campertogno in relazione alla "contraddizione di Goreto" che per molti decenni fece seguito alla erezione a parrocchia della Squadra Superiore di Campertogno.

Poloeonimi

Moglie Curgo Cà di Marc Cà di Capiet Pian dei Toni Piano delle Fontane Grampa Carta Pisra (?) Valpiana Le Tirette Giacet Bollej Ortigosa	Mollia Curgo Case Marco Case Capietto Piana Toni Piana Fontana Grampa Valpiana A. Giacetto Bulei Ortigosa	Mollia Curgo Case Marco C. ^{se} Capietto Piana Toni Piana Fontana Grampa Valpiana Alpe Giacetto Bulèi di sotto/di mezzo Ortigosa
--	---	---

Idronimi

Comba delle Piane	Rio Valpiana	R. di Valpiana
Comba dell'Vargeu (?)	Rio d Sauros	Gula di Sauros
Comba dell'Anvar (?)	Croso delle Giare	Croso delle Giare
Comba delle Casacche	Croso delle Casaccie	Croso delle Casaccie
Combale della Mola	Croso della Pissa	Croso della Pissa
		+Croso Mezzantone
Comba della Grampa	Gula di Grampa	Gula di Grampa

Oronimi

Punta del Vallè	Cima delle Croco	C. ^{ma} delle Croci
Le Tirette	Punta delle Tirette	C. ^{ma} Tirette
Balma dell'Asino	Colmetto degli Ometti	
Brico del Sale	P. ^{so} della Cricca	Passo della Cricca
Colle delle Case di Sopra	Colle del Vallè	C.le del Vallè
Rocca di Sabionca	Cima Sajunchè	C. ^{ma} Sajonchè
Rocca dell'Vallej	Punta Massarei	P. ^{ta} Massarei
	o Bric di Valèi	
Sazzo Bianco		
Colle del Finestreu	C. ^{le} Finestrollo	C. ^{le} Finestrollo
Colma Solia	Colma Soglia	Colma Soglia
Rocca dell'Valej	Cima dei Laghetti	

CAMPERTOGNO

Una parte del territorio di Campertogno descritto nella Carta, in particolare la fascia che contiene i toponimi *Marcorej*, *il Vallè*, *Le Quattro Bricche* e la *Comba del Pessai*, fa attualmente parte del territorio di Mollia. Allora era ancora aperta la controversia sulla appartenenza di Goreto, sorta dopo la separazione come parrocchia autonoma della Squadra Superiore di Campertogno.

Poloeonimi

Campertonio	Campertogno	Campertogno
La Rusa	Rusa	Rusa
Outre	Otra	Otra
Carà	Carata	Corata
Selletto	Selletto	Selletto
S. Rocco (?)		
Le Piane	Piana	Piana
Le Quare	Quare	Quare
S. Pietro	S. Pietro	S. Pietro
Marcorej	Goreto	Goreto
Le Borache	A. Boracche	Boracche
Pianacia	Pianaccia	
La Polla		Polla
Ronchi	i Ronchi	i Ronchi
Cassine	Cascine o Piane	Cascine
Le Piane		

Le Piane	A. Piana	Piana
Cima la Riva		Cima la Riva
Cima Martei		
La Giumella		Gemelle
Rosè	A. Rosè	Rose
Banchette	A. Banchelle	Alpe Banchelle
La Stella	A. Stella	Alpe Stella
Piana Piccioli	A. Pian Piccioli	Pian Piccioli
La Canavacia	A. Canvaccia	Canvaccia
Cazera dei Molini		
Casere di Sotto	A. Casere di Sopra	Casere di Sopra
Campo	A. Campo	A. Campo
L'Allerta	A. Erta	A. Erta
Liscaneit	A. Scanetti	A. Scanetti
Le Giare	A. Giare	A. Giare
Pian Pattacia (#)		Pian Pataccio
Li Costioli	A. Costiole	Alpe Costiole
Alpe di Vasnera	A. Vasnera	Alpe Vasnera
Mezero	A. Massero	Alpe Massero
Campo Ferrero	A. Campo dei Frei	Campo dei Frei
L'Orel		Orello
Cangel	Cangelo	Cangelo
nargnassa	Argnaccia	Artignazza
Pianaccio d'Artignacia		
La Selletta dell'Vallone (#)	Vallone della Sella	Vallone della Sella
Shena dell' Vallone (#)	Alpe Vallone	Alpe Vallone
Laghetto		Vallon del Laghetto
il Vallè		Alpe Vallè
La Colma	Colma di Campertogno	Colma di
Campertogno		
Traversagne	Traversagna	Traversagno
Leuri ?		C.na dell'Oro (?)
Piana dell'Erba	Piano dell'Erba	Piano dell'Erba
Voccaire		Voccano
Li Oracci	Oraccio	Oraccio
La Sella	A. Sella	Sella
Ceuria		Civria
L'ombrenca	A. Ambrogione	Alpe Ambrogio (?)
Sassel		
Bolli	A. Bolei	Alpi Bolei
S. Lorenzo	S. Lorenzo	S. Lorenzo
Preisa	La Preisa	La Preisa
Pian dei Ronchi	Piano del Ronco	Piano del Ronco
Castello	A. Castello	Alpe Castello
Sella di Brion (#)	A. Sella	Alpe Brione
<u>Idronimi</u>		
Comba della Grampa	Gula di Grampa	Gula di Grampa

Comba del Pessai
 Rio del Basalei
 Comba la Pizza
 Artonia T.
 Sotto le Boracche
 La Roy
 Vall. delle Piane
 Rivo Rose
 R. Banchette
 Vallone delle Disballine
 Vallone della Canvacia
 V. della Giavina Rossa
 Coste della Balma
 Lago di Fondo
 Lago di Mezzo
 Lago di Cima
 Vallone della Piana Bella
 Vallone del Mollinaccio
 Vallone Costioli
 Rivo Cazera
 Creus di Malanot
 Creus Top
 Valle di Venej
 Creus Malsconcio
 Li Rosarej
 Rivo Ravera
 Le Piane
 Creus della Polla
 Scortigai
 Canale di Artignacia
 il Vallone
 La Rosta (fontana)

Croso Possallo
 Croso del Basalei
 la Pichera
 T. Artogna

Croso Possallo
 Croso del Basaleto
 La Pichera
 T. Artogna

L. di Fondo
 L. di Mezzo
 L. di Cima

L. di Fondo
 L. di Mezzo
 L. di Cima

Vallone o Rio del laghetto

Vallone del laghetto

Oronimi

Rocca dell'Valej
 Le Quattro Bricche
 La Guardia
 Bò
 Colma di Vasnera
 La Sivella
 Valle delle Berne
 Colle di Scarpia
 M. Piana Bella
 Colle delle Briche
 La Meja
 Colle della Meja
 Il Fornetto

Cima dei Laghetti
 Quattro Bricche
 Becco della Guardia
 P.ta Vasnera or.
 P.so di Vasnera
 P.ta Ciciozza o Sivella

Quattro Bricchi
 Becco della Guardia
 P.^{ta} Vasnera
 Passo di Vasnera
 P.^{ta} Ciciozza

C.le del Campo
 Becco di Cossarello o Palün
 C.^{le} della Meia
 Monte della Meia
 Bocc.ta del Forno
 Bocc.ta del Cortese o Fornetto

Colle del Campo
 Becco di Cossarello
 Frate della Meia
 Bocch.^a del Forno

La Pinola M.	Pala d'Ertà	M. Palancà
Palanchè	Monte Palancà	C. ^{ma} di Ianzo o Palone (?)
La Rosta	Cima di Janzo o Palone (?)	la Bruciata
La Brusà	la Bruciata	o C. ^{ma} d'Alzarella
	o C. ^{ma} d'Alzarella	la Loccia
La Locia	la Loccia	
	Cima Cassetti o Loccia	
Sazzo di Mezzo	La Cona	la Cona
La Colmetta		

RASSA

Poloeonimi

Barmosa		
Capella dell'Oro		
La Bonda		
Piana		
Piana del Giachet		Piana Giacchetto
Spinfoglio		
Rassa	Rassa	Rassa
Allor	Oro	Oro
Ortigosa	Ortigoso	Ortigoso
Le Piane	Piana	La Piana
Rassa	Rassetta	Rassetta
Sazzolungo	A. Sassolenda	A. Sassolenda
Torba	A. Torba	Alpe Torba
Alla Scarpia	Scarpia	Scarpia
Ghiaccio della Scarpia	A. Laghetto	Alpe Laghetto
Le Fontane	Fontana	Fontana
Mezzanaccio	Mezzanaccio	Mezzanaccio
Congran	Concrenno	Concrenno
Gorei	Goreto	Goretto
Stuva	Stuva	Stuva
Alpe Straiglie	Straighe	Straiga
Casera		
Cassera	Casere	Casere
Alpe del Campo	Campo	Campo
Alpe Urpian	Orpiano	Orpiano
Alpe Cossarello	A. Cossarello	Cossarello
La Rossa		
Casere del Lago	A. del lago	Alpe del lago
Giazzo della Gronda	la Gronda	la Gronda
Giazzo del Prato di Sopra	A. del Prato	A. del Prato
Prà del Lago di Sotto		
Giazzo dell'Auteur		
Alpe Lamaccio	A. Lamaccia	
Giazzo Tos	A. Toso	Alpe il Toso

Alpe del Mazzucco
 Alpe dell'Artouer
 Il Dosso
 L'Artin (#)
 Le Bonde (#)
 Alpe Giaron
 Ambergio
 Alpe La Piana
 Colora
 Giorra
 Crusei
 Cottura
 Sorba
 Scaldalors
 Sorbella
 Corteis (#)
 Giaccio di Sotto
 Giaccio di Sopra
 Le Sponde
 Le Piane
 Gurej

Idronimi

L'Ariacion
 Comba Viana
 Comba Balmaccia
 Comba delle Bonde
 Rivo Biaunici
 Rivo Gaia
 Rivo Guarnasco
 Comba del Vallè
 Rivo Salin
 Vallone del lago
 Lago della Scarpia
 Comba Vallè
 Arnavelle R.
 Comba Mezzanaccia
 Comba Congran
 Comba Urpian
 Comba di Cosarei
 Comba delle Telle 1
 Comba delle Telle 2
 Comba Giaron
 Comba d'Ambergio
 Comba d'Ambergia
 Comba della Piana
 Comba della Posa del Bion
 Comba del Bus

A. Massucco
 A. dell'Artorto
 A. il Dosso
 C. Antaiüa (?)

 A. Cerone
 A. Ambrogio
 sulla Piana
 A. Colora
 A. Giurà
 Crosetti alla Cottura

 A. Sorba
 A. Scandalorso
 A. Sorbella
 A. Corteis

Sponde
 sulle Piane
 Goreto

Croso Scarpi
 Croso Grande

Rio Guarnaschi
 Croso del Vallè

T Sassolenda
 L. di Scarpia

Fosso Dirupato

Croso delle Tele

Croso della Perga

Alpe Massucco
 Alpe dell'Artorto
 Alpe il Dosso
 il Taiolo
 C.^{na} delle Bonde
 Alpe Cerone
 Alpe Ambrogione
 sulla Piana
 Alpe Colora
 Giurà
 Crosetti alla Cottura

Alpe Sorba
 Scandalorso
 Alpe Sorbella
 Alpe Corteis

Sponde
 Alpi sulle Piane

Croso Scarpi
 Croso Grande

T. Sassolenda
 L. di Scarpia

Fosso Dirupato

Croso delle Tele

Croso della Perga

Creus Colori		
Sorba T (sic)	T. Gronda	Torrente Gronda
Creus di Lovaghel		
Creus di Colora		
Creus di Giora		
Creus della Rossa		
Creus del Gias dei Motton		
Artoner	Rio Artorto	
Sorba Torrente	Torrente Sorba	T. Sorba
Creus della Beusa	Rio Fornei	
Creus Cortes		
Creus di Sorbella	Rio Sorbella	
Creus del Cugnolet	Rio Chianoletto	Rio Chignoletto
Creus del Bò		
Rio Scaldalors	Croso dell'Orso	Croso dell'Orso
Comba Rouachà	Ruachè	
Comba della Pizza	Croso Giavinella	Croso Giavinello
Barmosa	Croso Malanotte	Croso Malanotte
<u>Oronimi</u>		
La Guardia	Becco della Guardia	Becco della Guardia
La Selletta del Vallone	Vallone della Sella	Vallone della Sella
Bò	P. ^{ta} Vasnera or.	P. ^{ta} Vasnera
Colma di Vasnera	P. ^{so} di Vasnera	Passo di Vasnera
La Sivella	P. ^{ta} Ciciozza o Sivella	P. ^{ta} Ciciozza
Colle di Scarpia	C. ^{le} del Campo	Colle del Campo
M. Piana Bella	Becco di Cossarello o Palün	Becco di Cossarello
La Gronda	Cimone della Gronda	Teste del Cerone
Rocca del Mazzucco	Cima dell'Artorto	Teste del Cerone
M. Artoner	Testa di Ambrogio	Teste del Cerone
Il Turion	Cimaron della Piana o Türlo	il Turrio
Cimaron	Cimaron del Giiura	Cimaron del Giura
Cima Lovaghel	P. ^{ta} Landaloro	P. ^{zo} del Lorzolo
Colle di Gressoney	C. ^{le} del Loo	Colle del Loo
Cima di Tre Confini	P. ^{ta} Tre Vescovi	P. ^{ta} Tre Vescovi
Punta del Creus	P. ^{ta} la Cascinaccia	P. ^{ta} la Cascinaccia
Colletto del Creus	Bocch. ^{ta} del Croso	Bocchetta del Croso
Monte Talamone	P. ^{ta} Talamone	P. ^{ta} del Talamone
Schena Piata	P. ^{ta} Raia delle Marmotte	P. ^{ta} Raia delle
Marmotte		
Colletto della Scallaccia	Bocch. ^{ta} dei Fornei	Bocchetta dei Fornei
Cima delle Alpi	Testone Tre Alpi	Testone delle Tre Alpi

Sarebbe sicuramente auspicabile che il confronto tra i toponimi del XVIII secolo e quelli attuali fosse esteso ad altre fonti come i catasti comunali ed i toponimi sincronici registrati mediante interviste nel dialetto locale. Ciò è stato fatto purtroppo per il solo territorio di Campertogno [Molino 2009 e 2011].

CONSIDERAZIONI

Questo studio sui nomi antichi dei luoghi dell'alta Valgrande si limita ai macrotoponimi e in particolare ai poleonimi, agli idronimi ed agli oronimi, che sono rappresentati nella *Carta Topografica in misura ...* del 1759.

Rispetto ai nomi presenti su quella carta (riportati nella prima colonna dell'elenco) si sono identificati i corrispondenti toponimi attuali rilevandoli sia sulla Carta Escursionistica del CAI-Varallo (in seconda colonna), sia sulla Carta d'Italia dell'Istituto Geografico Militare (in terza colonna).

L'indagine aveva quindi lo scopo di riconoscere i toponimi indicati sulla carta del 1759 e di confrontarli con quelli attuali. Non ci si proponeva infatti di valutare la completezza della descrizione del territorio che quella carta forniva, ma solo cercarne la corrispondenza con le descrizioni più recenti, guardando alla evoluzione dei nomi nel tempo per riconoscerne la persistenza, il cambiamento o la scomparsa.

Nella *Carta Topografica in misura...* si rileva anzitutto un criterio diverso di descrizione rispetto all'attuale cartografia di pari livello, cioè non considerando i catasti comunali, che sono come è noto realizzati in scala e con dettaglio molto diversi. Più in particolare si osserva che gli *insediamenti* erano rappresentati con criteri non molto dissimili da quelli attuali; i corsi d'acqua erano invece descritti in modo molto più preciso e dettagliato, mentre i rilievi lo erano molto meno e non sempre specificandone le caratteristiche (se cioè si trattasse di monti, colli, pianori o altro). Di queste peculiarità occorre tener conto nell'interpretazione dei dati di questo studio.

Nella carta del 1759 si rileva inoltre per molti toponimi una sorprendente e interessante corrispondenza grafica o fonetica con la toponomastica dialettale attuale. Questo rilievo si riferisce ovviamente solo al dialetto valsesiano, non essendo direttamente confrontabili i toponimi *titzschu* con quelli italiani della carta.

Nel documento studiato si notano diverse imprecisioni topografiche e ortografiche, peraltro comprensibili se si considera l'epoca in cui i rilievi furono effettuati. Ciò ha però causato in alcuni casi qualche difficoltà nel confrontare i toponimi di allora con quelli attuali: nei casi dubbi o di difficile lettura si è inserito accanto al nome il simbolo (?).

Nella carta del 1759 sono accuratamente descritte le case, a testimonianza del dettaglio della rilevazione, anche se in molti casi esse sono indicate senza alcun toponimo associato (un esempio si ha nel territorio di Mollia per gli insediamenti di *Balmadàsa*, *Sauros*, *Coste* e *Cengiu*, rappresentati senza nome). In altri luoghi dove ora ci sono alpeggi (o ruderi degli stessi) è invece talora indicato un toponimo a cui non corrisponde la segnalazione di edifici, ciò che verosimilmente indica che gli insediamenti furono realizzati solo in tempi successivi: questi toponimi, contrassegnati nell'elenco con il simbolo (#), sono stati inseriti (impropriamente, trattandosi di fatto per quel tempo di microtoponimi) tra gli insediamenti.

E' opportuno notare che il confine tra Campertogno e Mollia esistente all'epoca del rilievo della carta del 1759 era diverso da quello attuale: era stato infatti da poco (1722) formalizzato il distacco da Campertogno della sua Squadra Superiore a formare la parrocchia di Mollia ed esistevano controversie sull'attribuzione della frazione Goreto. Per questa ragione alcuni luoghi che oggi sono in territorio di Mollia erano allora ancora registrati come afferenti alla comunità di Campertogno.

Di seguito sono alcune note esplicative di situazioni particolari rilevate dal confronto tra la *Carta Topografica in misura...* e le carte recenti:

1. A Riva Valdobbia l'attuale *Croso del Diavolo* era segnalato col nome più grazioso di *Rivo Folletto*.
2. L'antico toponimo *Balma dell'Asino* potrebbe fornire una nuova e più attendibile spiegazione etimologica del nome del vicino alpe di *Balmadàsa*.
3. Il toponimo *S. Rocco* segnalato a Campertogno sul versante destro orografico è sicuramente un errore del topografo e probabilmente sta per *Madonna del Callone*, un santuario già allora popolare, ma invece non indicato.
4. Il toponimo *Pianaccio d'Artignacia* si riferisce all'alpe *Belvedere*, situato a valle e ad oriente dell'Alpe *Arnaccia*.
5. Gli alpi *Cassine* e *Le Piane*, che erano descritti separatamente nella *Carta Topografica in misura...*, sono associati nella carta CAI, mentre nella carta IGM il secondo toponimo non è riportato (entrambi gli alpi sono oggi ridotti a rudere).
6. L'alpe *Cazera di Sotto* è indicata come *A. Casere di Sopra* nella carta CAI e *Casere di Sopra* in quella IGM.
7. Con il nome di *Colle della Meia* è erroneamente indicata nella *Carta Topografica in misura...* la *Bocchetta del Forno*, mentre il vero *Colle della Meia* è segnalato come *Colle delle Briche*.
8. Il toponimo *La Meia* diventa *Frate della Meia* nella carta IGM: ciò dipende dalla presenza, poco a nord della vetta, di un monolito a forma di frate, sul quale esiste una leggenda locale.
9. Con il toponimo *La Colmetta* si indica il valico, ben noto localmente col nome di *prèjalüs*, che non compare nelle carte recenti.
10. Nella *Carta Topografica in misura...* gli idronimi *L'Ariacion*, *Comba Balmaccia* e *Arnavelle R.* in territorio di Rassa derivano rispettivamente dalla prossimità degli alpi *le Cione*, *Balmaccia* e *Ciarnavelli*.

Peco L., *La Grande carta della Valle di Sesia del 1759. Miniere e boschi nel primo rilevamento topografico della valle*. Comunità Montana Valsesia e Società Valsesiana di Cultura, Borgosesia (1988)

Molino G., UBI DICITUR (Manoscritto). Indagine toponomastica sincronica e storica sul territorio di Campertogno (2009)

Molino G., Indagine toponomastica sincronica e storica sul territorio di Campertogno (Valsesia). Onomastica 6, Saggi di Toponomastica. Edizioni dell'Orso, Alessandria (2011)